



Fiche terminologique n°219

TERME ÉTUDIÉ : **transformational leader**

VARIANTES ORTHOGRAPHIQUES :

SYNONYMES : **transforming leader; change agent**

TERMES DÉCONSEILLÉS :

DOMAINES : gestion de l'enseignement : service éducatif; enseignement et apprentissage : formation professionnelle

DÉFINITION : A person who creates a vision of change that a critical mass of employees or colleagues will accept as desirable for the organization and then mobilizes commitment on the part of the followers.

CONTEXTE : "Transformational leaders persuade others to endure changes and show them how to adapt to these changes. [...] Characteristics of transformational leaders include that they: (1) identify themselves as change agents; (2) are courageous individuals; (3) believe in people; (4) are value-driven; (5) are lifelong learners; (6) have the ability to deal with complexity, ambiguity, and uncertainty; and (7) are visionaries [...]."

TERME ÉTUDIÉ : **agent de changement /agente de changement**

VARIANTES ORTHOGRAPHIQUES :

SYNONYMES : **leader transformateur; leader transformationnel**

TERMES DÉCONSEILLÉS : **inducteur de changement**

DÉFINITION : «[I]ndividu ou [...] groupe qui entreprend de provoquer un changement en assistant ceux qui s'efforcent de participer au changement ou en aidant les autres à affronter convenablement les transformations et les conflits.»

CONTEXTE : «Les directeurs et les directrices interrogés se perçoivent principalement comme des agents de changement dans l'école. Ils ont à prendre les moyens pour que les élèves effectuent des apprentissages de qualité. Or, les élèves changent, le savoir pédagogique progresse, et les besoins de la société évoluent. Les directeurs et les directrices doivent faire en sorte que l'école tienne compte de ces réalités. Cela ne peut pas se faire sans un renouvellement des pratiques pédagogiques.»

JUSTIFICATION : Le Réseau écarte «inducteur de changement», parce que le terme «inducteur» est peu courant et difficile à comprendre pour la plupart des gens. Il appartient au vocabulaire de l'électrotechnique, de la biochimie et de la psychologie et ne peut s'appliquer à une personne que par analogie.

Le Réseau retient plutôt «agent de changement», d'une part parce qu'il n'associe pas le leadership à une position hiérarchique et, d'autre part, parce qu'il est clair et simple. De plus, ce terme est actuellement le plus usité pour exprimer la notion à l'étude dans les textes s'adressant à un public général. Le Réseau retient aussi les synonymes «leader transformateur» et «leader transformationnel», utilisés dans la langue spécialisée des théoriciens de la gestion, quoiqu'ils soient moins transparents qu'agent de changement. De plus, il y a lieu de s'interroger sur la correction de l'adjectif «transformationnel», calque direct de l'anglais, qui, en français, concerne strictement la linguistique.

DATE DE RÉDACTION : juin 1994